



Chers Amis, Αγαπητοί φίλοι,

Dans le cadre de notre Cycle "Découverte archéologique" notre amicalien **Martin Schmid** nous propose une excursion le **dimanche 28 avril** sur le site archéologique de **Pérachora**. Στο πλαίσιο του Κύκλου μας "Αρχαιολογική ανακάλυψη" ο **Martin Schmid**, μέλος του Συλλόγου μας μας προτείνει μια εκδρομή την **Κυριακή 28 Απριλίου** στο αρχαιολογικό χώρο της **Περαχώρας**.



Le départ en autocar est prévu à **9h00** Place Syntagma (devant le Public) avec un arrêt à Kifissia à **9h30** (à l'angle de l'avenue Kifissias et de la rue Kassavétis)

Η αναχώρηση με λεωφορείο προβλέπεται στις **9πμ** στη Πλατεία Συντάγματος (μπροστά από το Public) με μια στάση στη Κηφισιά στις **9.30** πμ (Λεωφόρος Κηφισιάς και Κασσαβέτης γωνία)

Visite du **Diolcos** : Arrêt à l'entrée de Corinthe où les Anciens avaient eu l'idée dès le VIème siècle av. JC, de construire une voie pavée (diolcos) sur laquelle on transportait les navires sur des chariots entre le golfe Saronique et le golfe de Corinthe.

Vous trouverez sur ce lien <https://www.youtube.com/watch?v=SQ36iO8mLvo> une reconstitution de la traversée du diolcos par un bateau venant des Colonnes d'Héraclès et se rendant à Chypre.

Επίσκεψη της **Διόλκου** : Στάση πριν από την Κόρινθο όπου οι Αρχαίοι είχαν την ιδέα από τον έκτο αιώνα π.Χ, να κατασκευάζουν ένας πλακόστρωτος δρόμος (η διόλκος) πάνω στον οποίο σύρονταν τα πλοία ανάμεσα τον Σαρωνικό και τον Κορινθιακό Κόλπο.

Θα βρείτε εδώ <https://www.youtube.com/watch?v=SQ36iO8mLvo> μια αναπαράσταση της διέλευσης της Διόλκου από ένα πλοίο προερχόμενο από τις Πύλες του Ηρακλή με προορισμός την Κύπρο.

**Halte à environ 1km de Pérachora pour découvrir une fontaine hellénistique.**

Στάση 1 χιλιόμετρο περίπου πριν από την Περαχώρα για να ανακαλύψουμε μια **ελληνιστική κρήνη**.

**Visite de l' Héraion de Pérachora** : un sanctuaire d'Héra niché dans une crique aux eaux bleues et transparentes du golfe de Corinthe au bout du cap Pérachora.

Επίσκεψη του **Ηραίου της Περαχώρας** : ένα ιερό της Ήρας που βρίσκεται σε έναν όρμος με καταγάλανα νερά του Κορινθιακού Κόλπου, στο ακρωτήριο Περαχώρας.

**Déjeuner Plage Lido à la taverne "Kostas Doschoris"** au bord du lac Vouliagmeni...cadre bleu et blanc, octopus sur la corde à linge, poissons frais et patates divines!

Au menu : Pâté aux épinards, poisson du jour (sar, bar ou autre selon la pêche), horta, frites maison, salade grecque et un quart de vin du tonneau.

Γεύμα στην παραλία Lido της λίμνης Βουλιαγμένης στη ταβέρνα **"Κώστας Δοσχόρης"** ... μπλε και λευκό χρώμα παντού, χταπόδια απλωμένα στο σχοινί, φρέσκο ψάρι και θεικές πατάτες!

Στο μενού: Σπανακόπιτα, ψάρι της ημέρας (σαργός, λαυράκι ή άλλο, ότι έφερε το ψάρεμα), χόρτα, σπιτικές πατάτες, χωριάτικη σαλάτα και ένα τέταρτο κρασί από το βαρέλι.

**Retour par l'ancienne route bucolique en passant par Mégare.**

Επιστροφή με το παλιό βουκολικό δρόμο μέσω **Μέγαρα**.

Le prix de l'excursion est de **27€** par personne tout compris à verser sur le compte de l'Amicale **EUROBANK IBAN : GR 2202603670000320200233903 SWIFT : EFGBGRAA** au moment de l'inscription en n'oubliant pas de mentionner votre nom. Faites vos réservations **avant le 23 avril** auprès du secrétariat.

Η τιμή της εκδρομής είναι **27 €** ανά άτομο που θα κατατεθούν για λογαριασμό του Συλλόγου **EUROBANK IBAN : GR 2202603670000320200233903 SWIFT : EFGBGRAA** κατά την εγγραφή και αναφέροντας το όνομά σας. Κάντε τις κρατήσεις σας **πριν από τις 23 Απριλίου** στη γραμματεία.

Bien à vous, Πολύ φιλικά,